

Konsolidoitu TEKSTI

tuotettu **CONSLEG**-järjestelmällä

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistossa

CONSLEG: 2001O0401 — 01/07/2003

Sivumäärä: 20



Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B** EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,
 annettu 26 päivänä huhtikuuta 2001,
 Euroopan laajuisesta automatisoidusta reaaliaikaisesta bruttomaksujärjestelmästä (► **C1** TAR-
 GET ◀)
 (EKP/2001/3)
 (2001/401/EY)
 (EYVL L 140, 24.5.2001, s. 72)

Muutettu:

	N:o	virallinen lehti	
		sivu	päivämäärä
► M1 Euroopan keskuspankin suuntaviivat, annettu 27 päivänä helmikuuta 2002 (EKP/2002/1)	L 67	74	9.3.2002
► M2 Euroopan keskuspankin suuntaviivat, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2003 (EKP/2003/6)	L 113	10	7.5.2003

Oikaistu:

► **C1** Oikaisu, EYVL L 167, 22.6.2001, s. 34 (EKP/2001/401)

▼B

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2001,

Euroopan laajuisesta automatisoidusta reaaliaikaisesta bruttomaksujärjestelmästä (►C1 TARGET ◄)*(EKP/2001/3)*

(2001/401/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen (jäljempänä 'perustamissopimus') ja erityisesti sen 105 artiklan 2 kohdan ensimmäisen ja neljännen luetelmakohdan ja Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'perussääntö') 3.1, 12.1, 14.3, 17, 18 ja 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perustamissopimuksen 105 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa ja perussäännön 3.1 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa edellytetään Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) määrittelevän ja toteuttavan yhteisön rahapolitiikan.
- (2) Perustamissopimuksen 105 artiklan 2 kohdan neljännessä luetelmakohdassa ja perussäännön 3.1 artiklan neljännessä luetelmakohdassa valtuutetaan Euroopan keskuspankki (EKP) ja kansalliset keskuspankit edistämään maksujärjestelmien moitteetonta toimintaa.
- (3) Perussäännön 22 artiklassa annetaan EKP:n ja kansallisten keskuspankkien tehtäväksi tarjota järjestelyjä tehokkaiden ja varmojen selvitys- ja maksujärjestelmien luomiseksi yhteisössä ja muiden maiden kanssa.
- (4) Yhteisen rahapolitiikan saavuttaminen edellyttää maksujärjestelmiä, joiden välityksellä kansallisten keskuspankkien ja luottolaitosten väliset rahapoliittiset operaatiot voidaan toteuttaa viipymättä ja turvallisesti ja jotka edistävät rahamarkkinoiden yhtenäisyyttä euroalueella.
- (5) Näiden tavoitteiden saavuttaminen edellyttää sellaista maksujärjestelmää, joka on erittäin turvallinen ja jonka käsittelyajat ovat hyvin lyhyet ja kustannukset alhaiset.
- (6) ►C1 TARGETin ◄ perustana ovat säädökset, joita on sovellettu talous- ja rahaliiton (EMU) kolmannen vaiheen alkamispäivästä alkaen. Näillä suuntaviivoilla korvataan Euroopan laajuisesta automatisoidusta reaaliaikaisesta bruttomaksujärjestelmästä (►C1 TARGET ◄) 3 päivänä lokakuuta 2000 annetut suuntaviivat EKP/2000/9.
- (7) Nämä suuntaviivat julkaistaan noudattaen avoimuutta suosivaa periaatetta, jonka mukaan EKP:n säädökset julkaistaan virallisesti. Näihin suuntaviivoihin ei sisällytetä tiettyjä muita EKPJ:n voimassa olevia turvallisuutta, rahoitusta ja muita EKPJ:n toiminnallisia tai sisäisiä asioita koskevia järjestelyjä.
- (8) Perussäännön 12.1 ja 14.3 artiklan mukaan EKP:n suuntaviivat ovat erottamaton osa yhteisön lainsäädäntöä,

▼B

ON HYVÄKSYNYT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Määritelmät

1. Näissä suuntaviivoissa tarkoitetaan

▼M2

- ”EKP:n maksumekanismilla” EKP:ssä käyttöön otettuja maksujärjestelyjä, jotka on liitetty ►C1 TARGETiin ◀ i) EKP:ssä olevien tilien välisten maksujen suorittamiseksi sekä ii) EKP:ssä ja kansallisissa keskuspankeissa olevien tilien välisten maksujen suorittamiseksi ►C1 TARGETin ◀ välityksellä,
- ”ETA:lla” Euroopan talousaluetta, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Euroopan vapaakaupparjestön jäsenvaltioiden välillä Euroopan talousalueesta 2 päivänä toukokuuta 1992 tehdystä sopimuksessa, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen muuttamisesta 17 päivänä maaliskuuta 1993 tehdyllä pöytäkirjalla,
- ”etäosallistujalla” ETA-maahan sijoittautunutta laitosta, joka osallistuu suoraan EU:n (toisen) jäsenvaltion (”isäntjäsenvaltio”) kansalliseen RTGS-järjestelmään ja jolla on tätä tarkoitusta varten euromääräinen RTGS-tili omissa nimissään isäntjäsenvaltion kansallisessa keskuspankissa, ilman että sen on välttämättä pitänyt perustaa sivukonttoria isäntjäsenvaltioon,
- ”eurojärjestelmällä” EKP:tä ja niiden jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja, jotka ovat ottaneet käyttöön yhteisen rahan perustamissopimuksen mukaisesti,
- ”kansallisen RTGS-järjestelmän toimintahäiriöllä” tai ”►C1 TARGETin ◀ toimintahäiriöllä” tai ”toimintahäiriöllä” teknisiä vaikeuksia, puutteita tai vikoja teknisessä infrastruktuurissa ja/tai jonkin kansallisen RTGS-järjestelmän tietokonejärjestelmissä tai EKP:n maksumekanismissa tai yhteenkytkentää varten käytetyissä tietoverkkoyhteyksissä tai jossain johonkin kansalliseen RTGS-järjestelmään tai EKP:n maksumekanismiin tai yhteenkytkentään liittyvässä tapahtumassa, kun maksumääräysten käsittelyn suorittaminen ja loppuunsaattaminen samana päivänä ►C1 TARGETissa ◀ on niiden vuoksi mahdotonta; määritelmä kattaa myös ne tapaukset, joissa toimintahäiriö sattuu samanaikaisesti useammassa kuin yhdessä kansallisessa RTGS-järjestelmässä (esimerkiksi verkkopalvelujen tarjoajaan liittyvän vian vuoksi),
- ”kansallisilla keskuspankeilla” niiden jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja, jotka ovat ottaneet käyttöön yhteisen rahan perustamissopimuksen mukaisesti,
- ”kansallisilla RTGS-järjestelmillä” reaaliaikaisia bruttomaksujärjestelmiä, jotka muodostavat ►C1 TARGETin ◀, sellaisina kuin ne on yksilöity näiden suuntaviivojen liitteessä I,
- ”kansallisten keskuspankkien keskinäisillä tileillä” tilejä, joita kukin kansallinen keskuspankki ja EKP avaavat toisiaan varten omassa kirjanpidossaan maiden välisiä ►C1 TARGET ◀ -maksuja varten; kunkin kansallisten keskuspankkien keskinäisen tilin haltijana on EKP tai kansallinen keskuspankki, jonka nimiin tili on avattu,
- ”katevarausmenettelyllä” menettelyä, jonka mukaisesti talletettuina olevat varat tai käytettävissä oleva luotto korvamerkitään, jolloin ne ovat käytettävissä ainoastaan kyseisen maksumääräyksen suorittamista varten sen varmistamiseksi, että korvamerkitetyt käyttövarat tai käytettävissä oleva luotto käytetään kyseisen maksumääräyksen suorittamiseen; varojen tai käytettävissä olevan luoton korvamerkitsemisestä käytetään näissä suuntaviivoissa nimitystä ”katevaraus”,
- ”kirjeenvaihtajakeskuspankkimallilla” toisessa jäsenvaltiossa olevien vakuuksien käyttämistä koskevaa mallia, sellaisena kuin EKPJ on ottanut sen käyttöön,
- ”kotimaisilla maksuilla” yhden kansallisen RTGS-järjestelmän tai EKP:n maksumekanismiin piirissä suoritettuja tai suoritettavia maksuja,

▼ M2

- ”lopullisuudella” tai ’lopullisella’ tarkoitetaan, että lähetävä kansallinen keskuspankki / EKP, lähetävä osapuoli tai mikään kolmas osapuoli ei voi peruuttaa, palauttaa eikä tehdä mitättömäksi maksumääräystä edes siinä tapauksessa, että osallistuja on ajautunut maksukyvyttömyysmenettelyyn, paitsi jos kyseisessä suorituksessa tai kyseisissä suorituksessa taikka maksumääräyksessä tai -määräyksissä on puutteellisuuksia, jotka johtuvat rikoksista tai petoksista (jolloin petoksin luetaan myös velkojan suosiminen ja alihintaan tapahtuneet suoritukset epäilyksenalaisina ajanjaksoina maksukyvyttömyystapauksissa) sillä edellytyksellä, että toimivaltainen tuomioistuin tai jokin muu toimivaltainen riitoja ratkaiseva elin on päättänyt tästä yksittäistapauksen osalta, tai jotka johtuvat virheestä,
- ”lähetävällä kansallisella keskuspankilla / EKP:llä” EKP:tä tai kansallista keskuspankkia, jossa lähetävällä osapuolella on RTGS-tili,
- ”lähetävällä osapuolella” osallistujaa, joka on aloittanut maksuprosessin antamalla maksumääräyksen,
- ”maiden välisillä maksuilla” kahden kansallisen RTGS-järjestelmän tai kansallisen RTGS-järjestelmän ja EKP:n maksumekanismien välillä suoritettuja tai suoritettavia maksuja,
- ”maksumääräyksellä” osallistujan sovellettavien RTGS-sääntöjen mukaisesti antamaa käskyä asettaa vastaanottavan osapuolen, mukaan lukien kansallinen keskuspankki tai EKP, käytettäväksi tietty rahamäärä tekemällä kirjaus RTGS-tilille,
- ”maksuvalmiusjärjestelmällä” eurojärjestelmän hallinnoimaa maksuvalmiusluottoa ja talletusmahdollisuutta,
- ”maksuvalmiusluotolla” eurojärjestelmässä järjestettyä maksuvalmiusluottoa,
- ”maksuvalmiusluoton korolla” korkoa, jota sovelletaan eurojärjestelmän maksuvalmiusluottoon,
- ”osallistujilla” yhteisöjä, joilla on suora pääsy kansalliseen RTGS järjestelmään ja joilla on RTGS-tili kyseisessä kansallisessa keskuspankissa (tai EKP:n maksumekanismien yhteydessä EKP:ssä), ja niihin kuuluu tällainen kansallinen keskuspankki tai EKP joko maksunvälittäjän ominaisuudessa tai muutoin,
- ’perusrahoitusoperaatioiden korolla’ vaihtuvaa marginaalikorkoa, jota sovelletaan eurojärjestelmän viimeisimpään perusrahoitusoperaatioon; marginaalikorolla tarkoitetaan huutokaupassa viimeiseksi hyväksytyyn tarjouksen korkoa,
- ”päivänsäisellä luotolla” luottoa, joka myönnetään ja maksetaan takaisin yhden pankkipäivän kuluessa,
- ”rahaliittoon osallistuvilla jäsenvaltioilla” kaikkia jäsenvaltioita, jotka ovat ottaneet käyttöön yhteisen rahan perustamissopimuksen mukaisesti,
- ”RTGS-tilillä” tiliä (tai, siltä osin kuin se on sallittua kyseisten asiaa koskevien RTGS-sääntöjen mukaan, mitä tahansa yhteistilien ryhmää sillä edellytyksellä, että kaikki tilinhaltijat ovat laiminlyöntitapauksessa yhteisvastuussa RTGS-järjestelmään nähden), joka avataan osallistujan nimiin kansallisen keskuspankin tai EKP:n kirjanpidossa ja jolla kotimaiset ja/tai maiden väliset maksut käsitellään,
- ”RTGS-säännöillä” säädöksiä ja/tai sopimusehtoja, joita sovelletaan kansallisiin RTGS-järjestelmiin,
- ”talletuskorolla” korkoa, jota sovelletaan eurojärjestelmän talletusmahdollisuuteen,
- ”talletusmahdollisuudella” eurojärjestelmässä järjestettyä talletusmahdollisuutta,
- ”vastaanottavalla kansallisella keskuspankilla / EKP:llä” EKP:tä tai kansallista keskuspankkia, jossa vastaanottavalla osapuolella on RTGS-tili,
- ”vastaanottavalla osapuolella” osallistujaa, jonka lähetävä osapuoli on nimennyt siksi osallistujaksi, jonka RTGS-tilille asiaa koskevassa maksumääräyksessä yksilöity summa on hyvitettävä,
- ”verkkopalvelujen tarjoajalla” yritystä, jonka EKP on valinnut tarjoamaan tietoverkko-yhteydet yhteenkytkemistä varten,

▼M2

— ”välillisellä osallistujalla” laitosta, jolla ei ole omaa RTGS-tiliä mutta joka on siitä huolimatta kansallisen RTGS-järjestelmän hyväksymä ja sen RTGS-sääntöjen alainen ja jolle voidaan osoittaa suoraan maksuja ►C1 TARGETin ◄ välityksellä; kaikki välillisen osallistujan maksut käsitellään sen osallistujan (sellaisena kuin se on määritelty tässä artiklassa) tilille, joka on suostunut edustamaan välillistä osallistujaa.

▼B

— ”yhteenkytkennällä” (Interlinking järjestelmä) teknisiä infrastruktuureja, tyyppiominaisuuksia ja menettelytapoja, jotka otetaan käyttöön tai joita mukautetaan kussakin kansallisessa RTGS-järjestelmässä ja EKP:n maksumekanismissa maiden välisen maksuliikenteen hoitamiseksi ►C1 TARGETin ◄ välityksellä,

2. EKP:n neuvosto voi muuttaa näiden suuntaviivojen liitteitä. EKP:n neuvosto voi hyväksyä ►C1 TARGETia ◄ varten teknisiä määräyksiä ja erittelyjä sisältäviä lisäasiakirjoja. Tällaiset muutokset ja lisäasiakirjat tulevat voimaan erottamattomana osana näitä suuntaviivoja EKP:n neuvoston määräämänä päivänä sen jälkeen, kun asiasta on ilmoitettu kansallisille keskuspankeille.

*2 artikla***►C1 TARGETin ◄ kuvaus****▼M1**

1. Euroopan laajuinen automatisoitu reaaliaikainen bruttomaksujärjestelmä (TARGET) on euromääräisen maksuliikenteen reaaliaikainen bruttomaksujärjestelmä. TARGET muodostuu kansallisista RTGS-järjestelmistä, EKP:n maksumekanismista ja niiden yhteenkytkennästä.

▼B

2. Niiden EU:n jäsenvaltioiden RTGS-järjestelmät, jotka olivat EU:n jäseniä EMUn kolmannen vaiheen alkaessa mutta jotka eivät ole ottaneet käyttöön yhteistä rahaa, voidaan liittää ►C1 TARGETiin ◄, kunhan tällaiset RTGS-järjestelmät täyttävät näiden suuntaviivojen 3 artiklassa esitetyt yhteisiä ominaisuuksia koskevat vähimmäisvaatimukset ja kykenevät käsittelemään euroa ulkomaan valuuttana niiden oman kansallisen valuutan rinnalla. Kaikki liitännät ►C1 TARGETiin ◄ edellyttävät sopimusta, jossa kyseiset kansalliset keskuspankit suostuvat noudattamaan näissä suuntaviivoissa tarkoitettuja ►C1 TARGETin ◄ sääntöjä ja menettelytapoja (tarvittavine erittelyineen ja muutoksineen, joihin kyseisessä sopimuksessa viitataan).

*3 artikla***Kansallisten RTGS-järjestelmien yhteisiä ominaisuuksia koskevat vähimmäisvaatimukset**

Kukin kansallinen keskuspankki varmistaa, että sen kansallinen RTGS-järjestelmä on ominaisuuksiltaan seuraavien vaatimusten mukainen.

a) Pääsyehdot

1. Ainoastaan valvonnan alaisena olevat luottolaitokset, sellaisina kuin ne on määritelty luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 20 päivänä maaliskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY (1) 1 artiklan 1 kohdassa, joilla on toimilupa Euroopan talousalueella, hyväksytään osallistujiksi kansalliseen RTGS-järjestelmään. Poikkeuksellisesti ja sanotun vaikuttamatta näiden suuntaviivojen 7 artiklan 1 kohdan säännöksiin seuraavat yhteisöt voidaan myös

(1) EYVL L 126, 26.5.2000, s. 1.

▼B

hyväksyä osallistujiksi kansalliseen RTGS järjestelmään asianomaisen kansallisen keskuspankin luvalla:

- i) jäsenvaltioiden keskus- tai aluehallinnon valtiokonttorit, jotka toimivat rahamarkkinoilla;
- ii) jäsenvaltioiden julkisen sektorin elimet, joilla on lupa pitää asiakastilejä; näissä suuntaviivoissa 'julkisella sektorilla' tarkoitetaan samaa kuin perustamissopimuksen 104 artiklassa ja 104 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kieltojen soveltamiseksi tarvittavien määritelmien täsmentämisestä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3603/93 3 artiklassa ⁽¹⁾;
- iii) sijoituspalveluyritykset, sellaisina kuin ne on määritelty sijoituspalveluista arvopaperimarkkinoilla 10 päivänä toukokuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/22/ETY ⁽²⁾ 1 artiklan 2 kohdassa, jotka ovat sijoittautuneet Euroopan talousalueelle ja joilla on edellä mainitun neuvoston direktiivin mukaisesti toimivaltaiseksi nimetyn viranomaisen antama toimilupa ja jota tämä viranomainen valvoo (lukuun ottamatta edellä mainitun direktiivin 2 artiklan 2 kohdassa määriteltyjä laitoksia), edellyttäen että kyseisellä sijoituspalveluyrityksellä on oikeus harjoittaa direktiivin 93/22/ETY liitteessä olevan A osan 1 kohdan b alakohdassa taikka 2 tai 4 kohdassa tarkoitettua toimintaa;
- iv) yhteisöt, jotka harjoittavat sellaista selvitystoimintaa, joka on toimivaltaisen viranomaisen valvonnan alaisista.

2. Asianomaisissa RTGS-säännöissä esitetään kansalliseen RTGS-järjestelmään pääsyn ehdot ja sitä koskeva arviointimenettely, ja nämä asetetaan niiden osapuolten saataville, joita asia koskee. Edellä a kohdan 1 alakohdassa mainittujen ehtojen lisäksi nämä kansalliset ehdot voivat koskea muun muassa

- riittävän vahvaa taloudellista tilaa,
- odotettavissa olevien maksutapahtumien vähimmäismäärää,
- liittymismaksun suorittamista,
- oikeudellisia, teknisiä ja toiminnallisia näkökohtia.

RTGS-säännöissä edellytetään niin ikään, että hakijoista on saatava EKP:n neuvoston määrittämällä ja yksilöimällä tavalla asianomaisen kansallisen keskuspankin tarkasteltavaksi oikeudelliset asiantuntijalausunnot, jotka perustuvat eurojärjestelmän yhdenmukaistettuihin oikeudellisten asiantuntijalausuntojen käyttämisestä koskeviin ehtoihin. Asianomainen kansallinen keskuspankki toimittaa oikeudellisten asiantuntijalausuntojen käyttämisestä koskevat ehdot niille, joita asia koskee.

3. Kansallisen RTGS-järjestelmän 3 artiklan a kohdan 1 ja 2 alakohdassa tarkoitettulla osallistujalla on oikeus käyttää maiden välisten maksujen järjestelmää ►C1 TARGETissa ◀.
4. RTGS-säännöt sisältävät perusteet ja menettelytavat osallistujan poistamiseksi asianomaisesta kansallisesta RTGS-järjestelmästä. Perusteiden, joilla osallistuja voidaan poistaa kansallisesta RTGS-järjestelmästä (määräaikainen tai lopullinen erottaminen), pitäisi kattaa kaikki tapaukset, joihin sisältyy systeemiriskejä tai jotka voisivat muuten aiheuttaa vakavia toiminnallisia ongelmia, muun muassa tapaukset, joissa
 - i) osallistuja ajautuu maksukyvyttömyysmenettelyyn tai tällainen menettely on vireillä;
 - ii) osallistuja rikkoo kyseisiä RTGS-sääntöjä; tai
 - iii) yksi tai useampi ehdoista, jotka on asetettu osallistumiselle asianomaiseen kansalliseen RTGS-järjestelmään, ei enää täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 332, 31.12.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 141, 11.6.1993, s. 27.

▼B

b) Valuuttayksikkö

Kaikki yhteenkytkennän välityksellä käsiteltävät maiden väliset maksut ovat euromääräisiä. Kansalliset keskuspankit varmistavat sen, että maksumääräykset, jotka on ilmaistu euron asianomaisissa kansallisissa ilmenemismuodoissa ja jotka suoritetaan yhteenkytkennän kautta, muutetaan euroiksi ja välitetään euroina.

c) Hintaa koskevat säännöt

1. EKP:n neuvosto päättää ►C1 TARGET ◀ -järjestelmää koskevista hinnoitteluperiaatteista kustannusten kattamista, avoimuutta ja syrjintäkieltoa koskevien periaatteiden mukaisesti.
2. Kansallisen RTGS-järjestelmän kautta euromääräisinä suoritettaviin kansallisiin maksuihin sovelletaan asianomaisen kansallisen RTGS-järjestelmän hintasääntöjä, joissa puolestaan noudatetaan liitteen II mukaisia hinnoitteluperiaatteita.
3. ►C1 TARGETin ◀ kautta suoritettaviin maiden välisiin maksuihin sovelletaan EKP:n neuvoston määrittämiä yhteisiä hintoja, jotka on yksilöity liitteessä III.
4. Hinnat annetaan tiedoksi asianomaisille osapuolille.

d) Aukioloaika

▼M1

1. Aukiolopäivät

Vuodesta 2002 alkaen TARGET on kokonaan kiinni lauantaisin, sunnuntaisin, uudenvuodenpäivänä, pitkäperjantaina ja toisena pääsiäispäivänä (EKP:n toimipaikkaa koskevan kalenterin mukaan), vapunpäivänä (1 päivänä toukokuuta), joulupäivänä ja tapaninpäivänä.

Tästä huolimatta seuraavia rajoitettuja selvityspalveluja voidaan poikkeuksellisesti tarjota vuosina 2002—2004 HERMESissä, Kreikan RTGS-järjestelmässä, pitkäperjantaina ja toisena pääsiäispäivänä (EKP:n toimipaikkaa koskevan kalenterin mukaan), kun nämä päivät eivät satu samaan aikaan ortodoksisen pääsiäisen kanssa:

- a) asiakkaiden kotimaan maksujen suorittaminen;
- b) sellaisten maksujen suorittaminen, jotka liittyvät käteisen rahan jakeluun Kreikan keskuspankista ja sen takaisin palauttamiseen Kreikan keskuspankkiin; ja
- c) Ateenan selvitysyhteisön (Athens Clearing Office) vähittäismaksujärjestelmän ja DIAS-vähittäismaksujärjestelmien selvitystoimet.

▼B

2. Päivittäinen aukioloaika

Kansallisten RTGS-järjestelmien päivittäinen aukioloaika on liitteessä IV esitetyn mukainen.

e) Maksuja koskevat säännöt

1. Kaikki maksut, jotka perustuvat suoraan i) rahapoliittisiin operaatioihin ii) valuuttamääräisten eurojärjestelmään liittyvien operaatioiden euromääräisen siirron käsittelyyn ja iii) euromääräisiä siirtoja käsittelevien suurten ulkomaisten maksujen nettoutusjärjestelmien käsittelyyn tai tehdään niiden yhteydessä, suoritetaan ►C1 TARGETin ◀ kautta. Myös muita maksuja voidaan suorittaa ►C1 TARGETin ◀ kautta.
2. Kansallinen RTGS-järjestelmä ja EKP:n maksumekanismi eivät käsittele maksumääräystä, ellei lähettävän osapuolen tilillä lähettävänsä kansallisessa keskuspankissa / EKP:ssä ole riittävästi käyttövaroja, joko siten, että tilillä jo on välittömästi käytettävissä olevia varoja tai varantovelvoitteen täyttämiseksi pidettävistä varannoista tehdään päivänsisäinen siirto, tai siten, että kansallinen keskuspankki / EKP myöntää tarvittaessa kyseiselle osallistujalle päivänsisäisen luoton f kohdan mukaisesti.

▼B

3. RTGS-säännöissä ja EKP:n maksumekanismia koskeissa säännöissä yksilöidään, minä hetkenä maksumääräyksistä tulee peruuttamattomia. Tämä hetki on viimeistään se ajankohta, jolloin lähettävän osapuolen RTGS-tiliä lähettävässä kansallisessa keskuspankissa / EKP:ssä veloitetaan kyseisellä määrällä. Mikäli kansallisissa RTGS-järjestelmissä tehdään katevaraus ennen RTGS-tilin veloittamista, maksumääräys on peruuttamaton kyseiseltä aikaisemmasta katevarauksen tekemisajankohdasta lähtien.

f) Päivänsisäinen luotto

1. Näiden suuntaviivojen säännösten mukaisesti kukin kansallinen keskuspankki myöntää päivänsisäistä luottoa julkisen valvonnan alaisille tämän artiklan a kohdassa tarkoitetuille luottolaitoksille, jotka osallistuvat kyseisen kansallisen keskuspankin kansalliseen RTGS-järjestelmään, edellyttäen että kyseinen luottolaitos on eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden hyväksyttävä vastapuoli ja että se voi saada maksuvalmiusluottoa. Mikäli selkeänä ehtona on se, että päivänsisäinen luotto rajoittuu vain kyseiseen päivään eikä sen pidentäminen yön yli -luotoksi ole mahdollista, päivänsisäistä luottoa voidaan myöntää myös

- i) edellä a kohdan 1 alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille valtiokonttoreille;
- ii) edellä a kohdan 1 alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille julkisen sektorin elimille;
- iii) edellä a kohdan 1 alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuille sijoituspalveluyrityksille sillä edellytyksellä, että kyseinen sijoituspalveluyritys esittää riittävän kirjallisen näytön siitä, että
 - a) se on joko tehnyt eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden vastapuolen kanssa virallisen sopimuksen mahdollisen päivän lopun velkasaldon kattamisesta; tai
 - b) mahdollisuus päivänsisäiseen luottoon rajoitetaan koskemaan sellaisia sijoituspalveluyrityksiä, joilla on tili arvopaperikeskuksessa, ja kyseistä sijoituspalveluyritystä koskee maksuvalmiustakaraja tai päivänsisäisen luoton määrälle asetetaan enimmäisraja.

Mikäli sijoituspalveluyritys on jostain syystä kykenemätön maksamaan päivänsisäistä luottoa takaisin ajoissa, sille määrätään seuraamuksia seuraavien määräysten mukaisesti. Mikäli tällaisella sijoituspalveluyrityksellä on velkasaldo RTGS-tilillään ►C1 TARGETin ◀ sulkemishetkellä ensimmäistä kertaa edeltäneen 12 kuukauden aikana, sovelletaan seuraavaa. Asianomainen kansallinen keskuspankki määrää viivytyksettä kyseiselle osallistujalle ylimääräisen koron, joka on maksuvalmiusluoton korko 5 prosenttiyksiköllä lisättyinä velkasaldon määrästä (jos esim. maksuvalmiusluoton korko on 4 prosenttia, ylimääräinen korko on 9 prosenttia). Mikäli sijoituspalveluyrityksellä on toistamiseen velkasaldo, kyseiseen osallistujaan sovelletta-vaan ylimääräiseen korkoon lisätään vielä 2,5 prosenttiyksikköä joka kerta, kun sillä on velkasaldo edellä mainitun 12 kuukauden ajanjakson aikana;

- iv) edellä a kohdan 1 alakohdassa mainitut julkisen valvonnan alaisena oleville luottolaitoksille, jotka eivät ole eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden hyväksyttäviä vastapuolia ja/tai jotka eivät saa maksuvalmiusluottoa. Kaikkia f kohdan 1 alakohdan iii alakohdassa esitettyjä sijoituspalveluyrityksiä koskevia seuraamussäännöksiä sovelletaan samalla tavoin tällaisiin luottolaitoksiin, jos ne ovat jostain syystä kykenemättömiä maksamaan päivänsisäistä luottoa ajoissa takaisin;
- v) selvitystoimintaa harjoittaville yhteisöille (jotka ovat toimivaltaisen viranomaisen valvonnan alaisia) sillä edellytyksellä, että järjestelyt, jotka koskevat päivänsisäisen luoton myöntämistä tällaisille yhteisöille, esitetään etukäteen EKP:n neuvoston hyväksyttäväksi.

▼ B

2. Kukin kansallinen keskuspankki myöntää päivänsisäistä luottoa kansallisen keskuspankin myöntämien vakuudellisten päivänsisäisten ylitysten ja/tai kansallisten keskuspankkien kanssa tehtyjen päivänsisäisten takaisinostosopimusten perusteella jäljempänä asetettujen edellytysten mukaisesti ja niiden muiden yhteisiä ominaisuuksia koskevien vähemmäisvaatimusten mukaisesti, joita EKP:n neuvosto voi määrittää.
3. Päivänsisäisellä luotolla on oltava riittävät vakuudet. Hyväksyttäviä vakuuksia ovat samat arvopaperit ja instrumentit kuin rahapoliittisissa operaatioissa hyväksyttävät vakuudet, ja niitä koskevat samanlaiset arvostusta ja riskienhallintaa koskevat säännöt. Edellä 3 artiklan a kohdan 1 alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettuja valtiokonttoreita ja julkisen sektorin elimiä lukuun ottamatta kansallinen keskuspankki ei hyväksy vakuudeksi osallistujan liikkeeseen laskemia tai takaamia velkainstrumentteja, ja sama pätee kaikkien sellaisten muiden yhteisöjen liikkeeseen laskemiin tai takaamiin velkainstrumentteihin, joihin vastapuolella on läheinen yhteys direktiivin 2000/12/EY 1 artiklan 26 kohdassa tarkoitettulla tavalla ja sen mukaisesti kuin sitä sovelletaan rahapoliittisiin operaatioihin.

Kukin EU:n jäsenvaltioiden kansallisista keskuspankeista, joiden RTGS-järjestelmä on liitetty ►C1 TARGETiin ◀ 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti, saa laatia ja pitää voimassa luetteloa hyväksyttävistä arvopapereista, joita niiden ►C1 TARGETiin ◀ liitettyyn kansalliseen RTGS-järjestelmään osallistuvat laitokset voivat käyttää asianomaisten kansallisten keskuspankkien myöntämien euromääräisten luottojen vakuutena, edellyttäen että tällaisessa luettelossa mainitut arvopaperit täyttävät samat laatuvaatimukset ja niitä koskevat samat arvostusta ja riskienhallintaa koskevat säännöt kuin rahapoliittisissa operaatioissa hyväksyttäviä vakuuksia. Kyseinen kansallinen keskuspankki toimittaa luettelon hyväksyttävistä arvopapereista EKP:lle etukäteishyväksyntää varten.

4. EKP:n neuvosto voi asianomaisen kansallisen keskuspankin esityksestä vapauttaa a kohdan 1 alakohdan i alakohdassa tarkoitettua valtiokonttorit vakuudenantamisvelvoitteesta f kohdan 3 alakohdassa tarkoitettua päivänsisäisen luoton myöntämisen yhteydessä.

▼ M2

5. Päivänsisäinen luotto, joka on myönnetty f kohdan mukaisesti, on koroton.

▼ B

6. Päivänsisäistä luottoa ei myönnetä etaosallistujille.
7. RTGS-säännöt sisältävät perusteet, joiden mukaan asianomainen kansallinen keskuspankki voi päättää, että osallistujalta evätään määräajaksi tai lopullisesti mahdollisuus saada päivänsisäistä luottoa. Mikäli tällainen päätös koskee eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden hyväksyttävää vastapuolta, sille on saatava EKP:n hyväksyminen, ennen kuin se tulee voimaan. Tällaisen määräaikaisen tai lopullisen eväämisen perusteet kattavat kaikki tapaukset, joihin sisältyy systeemisriskiä tai jotka voisivat muulla tavoin vaarantaa maksujärjestelmien moitteetoman toiminnan, muun muassa tapaukset, joissa
 - i) osallistuja ajautuu maksukyvyttömyysmenettelyyn;
 - ii) osallistuja rikkoo kyseisiä RTGS-sääntöjä;
 - iii) osallistujan oikeus osallistua kansalliseen RTGS-järjestelmään evätään määräajaksi tai lopullisesti; ja
 - iv) osallistuja, joka on ollut eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden hyväksyttävä vastapuoli, ei enää ole hyväksyttävä vastapuoli, tai siltä evätään kokonaan tai määräajaksi mahdollisuus osallistua joihinkin tai kaikkiin operaatioihin.

▼ M2▼ B

4 artikla

Yhteenkytkentää koskevat säännökset

Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan yhteenkytkennän välityksellä suoritettuja tai suoritettavia maiden välisiä maksuja koskeviin järjestelyihin. Näiden suuntaviivojen muita säännöksiä sovelletaan tällaisiin maasta toiseen ulottuviin järjestelyihin siltä osin kuin näillä säännöksillä on merkitystä niiden kannalta.

a) Yhteenkytkennän kuvaus

EKP ja kukin kansallisista keskuspankeista toimii yhteenkytkennän osina sen mahdollistamiseksi, että ► **C1 TARGET** ◀ -järjestelmässä voidaan käsitellä maiden välisiä maksuja. Nämä yhteenkytkennän osat noudattavat teknisiä säännöksiä ja eritelmiä, jotka ovat saatavilla EKP:n kotisivuilla (www.ecb.int), jotka päivitetään.

b) Kansallisissa keskuspankeissa ja EKP:ssä pidettävien keskuspankkien keskinäisten tilien avaaminen ja toiminta

1. EKP ja kukin kansallisista keskuspankeista avaa kansallisten keskuspankkien keskinäisen tilin kirjanpidossaan jokaista muuta kansallista keskuspankkia ja EKP:tä varten. Kansallisten keskuspankkien keskinäisille tileille tehtyjen kirjausten tueksi kukin kansallinen keskuspankki ja EKP myöntää toisilleen rajattoman ja vakuudettoman luoton.

2. Maiden välistä maksua suorittaessaan lähettävä kansallinen keskuspankki / EKP hyvittää vastaanottavan kansallisen keskuspankin / EKP:n lähettävässä kansallisessa keskuspankissa / EKP:ssä olevaa kansallisten keskuspankkien keskinäistä tiliä; vastaanottava kansallinen keskuspankki / EKP veloittaa lähettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n vastaanottavassa kansallisessa keskuspankissa / EKP:ssä olevaa kansallisten keskuspankkien keskinäistä tiliä.

3. Kaikki kansallisten keskuspankkien keskinäiset tilit pidetään euromääräisinä.

c) Lähettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n velvoitteet

1. Tarkistaminen

Lähettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n on viipymättä tarkistettava a kohdassa tarkoitettujen teknisten säännösten ja eritelmien mukaisesti kaikki maksumääräykseen sisältyvät yksityiskohdat, jotka ovat tarpeen maksun suorittamiseksi. Mikäli lähettävä kansallinen keskuspankki / EKP toteaa syntaktisia virheitä tai muita syitä, joiden vuoksi maksumääräys olisi hylättävä, se käsittelee tietoja ja maksumääräystä oman kansallisen RTGS-järjestelmänsä RTGS-sääntöjen mukaisesti. Jokaisella yhteenkytkennän kautta kulkevalla maksulla on oma tunnuksensa viestien tunnistamisen ja virheiden käsittelyn helpottamiseksi.

2. Käsittely

Heti kun lähettävä kansallinen keskuspankki / EKP on tarkistanut maksumääräyksen oikeellisuuden edellä c kohdan 1 alakohdassa kuvatulla tavalla, lähettävä kansallinen keskuspankki / EKP viipymättä, mikäli käyttövaroja tai tilinylitysmahdollisuus on käytettävissä,

a) veloittaa maksumääräyksen määrän lähettävän osapuolen RTGS-tililtä; ja

b) hyvittää vastaanottavan kansallisen keskuspankin / EKP:n kansallisten keskuspankkien keskinäistä tiliä lähettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n kirjanpidossa.

▼B

Ajankohtaa, jolloin lähetävä kansallinen keskuspankki / EKP on suorittanut edellä a kohdassa määritellyn veloituksen, pidetään käsittelyhetkenä. Niiden kansallisten RTGS-järjestelmien osalta, jotka soveltavat katevarausmenettelyä, käsittelyhetki on se ajankohta, jolloin katevaraus tehdään edellä 3 artiklan e kohdan 3 alakohdassa kuvatulla tavalla.

Näiden suuntaviivojen mukaan, sanotun vaikuttamatta edellä 3 artiklan e kohdan 3 alakohdassa tarkoitettuihin maksun peruuttamattomuutta koskeviin säännöksiin, maksusta tulee asianomaisen lähettävän osapuolen kannalta lopullinen (näiden suuntaviivojen 1 artiklassa tarkoitettulla tavalla) maksun käsittelyhetkellä.

d) Vastaanottavan kansallisen keskuspankin / EKP:n velvoitteet

1. Tarkistaminen

Vastaanottavan kansallisen keskuspankin / EKP:n on viipymättä tarkistettava kaikki maksumääräykseen sisältyvät yksityiskohdat, jotka ovat tarpeen asianmukaisen hyvityksen tekemiseksi vastaanottavan osapuolen RTGS-tilille (mukaan lukien oma maksutunnus kaksinkertaisen hyvityksen välttämiseksi). Vastaanottaja kansallinen keskuspankki / EKP ei käsittele maksumääräyksiä, jotka se tietää virheellisiksi tai jotka on tehty useammin kuin kerran. Se ilmoittaa lähettävälle kansalliselle keskuspankille / EKP:lle tällaisista maksumääräyksistä ja mahdollisista niiden perusteella saaduista maksuista (ja palauttaa tällaiset vastaanotetut maksut viipymättä).

2. Käsittely

Heti kun vastaanottava kansallinen keskuspankki / EKP on tarkistanut maksumääräyksen oikeellisuuden edellä d kohdan 1 alakohdassa kuvatulla tavalla, se viipymättä

- a) veloittaa maksumääräyksen määrän lähettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n kansallisten keskuspankkien keskinäiseltä tililtä kirjanpidossaan;
- b) hyvittää maksumääräyksen määrän vastaanottavan osapuolen RTGS-tilille; ja
- c) toimittaa lähettävälle kansalliselle keskuspankille / EKP:lle positiivisen kuittaussanomien maksun suorittamisesta.

Näiden suuntaviivojen mukaan, sanotun vaikuttamatta 3 artiklan e kohdan 3 alakohdassa tarkoitettuihin maksun peruuttamattomuutta koskeviin säännöksiin, maksusta tulee asianomaisen vastaanottavan osapuolen kannalta lopullinen (näiden suuntaviivojen 1 artiklassa tarkoitettulla tavalla) sillä hetkellä, kun sen edellä b kohdassa tarkoitettua RTGS-tiliä on hyvitetty.

e) Maksumääräyksiä koskevan vastuun siirtyminen

Vastuu maksumääräyksen suorittamisesta siirtyy vastaanottavalle kansalliselle keskuspankille / EKP:lle sillä hetkellä, kun lähetävä kansallinen keskuspankki / EKP vastaanottaa vastaanottavalta kansalliselta keskuspankilta / EKP:ltä positiivisen kuittaussanomien.

f) Virheitä koskevat säännöt

1. Virheiden käsittelyä koskevat menettelytavat

Kansallinen keskuspankki varmistaa, että sen kansallisessa RTGS-järjestelmässä noudatetaan EKP:n neuvoston hyväksymiä virheiden käsittelyä koskevia menettelytapoja. EKP varmistaa tämän EKP:n maksumekanismien osalta.

2. Muut varotoimenpiteet

Kansallinen keskuspankki varmistaa, että sen kansallisessa RTGS-järjestelmässä ja menettelytavoissa noudatetaan edellä a kohdassa tarkoitettuja muita varotoimenpiteitä koskevia käyttäjävaatimuksia ja EKP:n neuvoston hyväksymiä ehtoja ja menettelytapoja. EKP varmistaa tämän EKP:n maksumekanismien osalta.

▼B

g) Yhteys verkkopalvelujen tarjoajaan

1. Kaikki kansalliset keskuspankit ja EKP liitetään verkkopalvelujen tarjoajaan, tai niillä on yhteys siihen.
2. Kansalliset keskuspankit ja EKP eivät ole keskinäisessä vastuussa toisilleen verkkopalvelujen tarjoajan laiminlyönneistä. Vahinkoa kärsineen kansallisen keskuspankin / EKP:n on vaadittava mahdollista korvausta verkkopalvelujen tarjoajalta, jolloin kansallisen keskuspankin on esitettävä vaatimuksensa EKP:n välityksellä.

*5 artikla***Turvamääräykset**

Kukin kansallinen keskuspankki noudattaa ►**C1** TARGETia ◀ koskevia turvamääräyksiä ja -vaatimuksia ja varmistaa, että sen kansallinen RTGS-järjestelmä on niiden mukainen. Myös EKP varmistaa tämän EKP:n maksumekanismin osalta.

*6 artikla***Tilintarkastusta koskevat määräykset**

EKP:n ja kansallisten keskuspankkien sisäiset tarkastajat arvioivat toiminnallisten, teknisten ja organisatoristen vaatimusten, turvamääräykset mukaan lukien, noudattamisen, sellaisina kuin ne on yksilöity näissä suuntaviivoissa ►**C1** TARGETin ◀ osien ja järjestelmien osalta.

*7 artikla***►**C1** TARGETin ◀ hallinto**

1. ►**C1** TARGETin ◀ johto, hallinto ja valvonta kuuluvat EKP:n neuvoston toimivaltaan. EKP:n neuvostolla on oikeus määrittää ehdot, joilla muut maiden välisiä maksuja käsittelevät järjestelmät kuin kansalliset RTGS-järjestelmät saavat käyttää maiden välisiä maksuja koskevia toimintoja ►**C1** TARGETissa ◀ tai joilla ne voidaan liittää ►**C1** TARGETiin ◀.
2. EKP:n neuvostoa avustaa maksu- ja selvitysjärjestelmistä vastaava komitea (Payment and Settlement Systems Committee, PSSC) kaikissa ►**C1** TARGET ◀ järjestelmään liittyvissä asioissa. Tätä tarkoitusta varten PSSC perustaa alaryhmän, johon kuuluu kansallisten keskuspankkien kansallisten RTGS-järjestelmien edustajia.
3. ►**C1** TARGETin ◀ päivittäisestä hallinnoinnista vastaavat EKP:n ►**C1** TARGET ◀ -koordinaattorit ja kansallisten keskuspankkien selvityspäälliköt (Settlement Managers) seuraavasti:
 - jokainen kansallinen keskuspankki ja EKP nimittävät selvityspäällikön oman kansallisen RTGS-järjestelmänsä hallinnointia ja valvontaa varten, tai EKP:n tapauksessa EKP:n maksumekanismin hallinnointia ja valvontaa varten,
 - selvityspäällikkö on vastuussa kansallisen RTGS-järjestelmän päivittäisestä hallinnosta ja EKP:n tapauksessa EKP:n maksumekanismista ja epätavallisten tilanteiden ja virheiden hoitamisesta, ja
 - EKP nimittää EKP:n ►**C1** TARGET ◀ -koordinaattorin ►**C1** TARGETin ◀ keskeisten toimintojen päivittäistä hallinnointia varten.

▼M2*8 artikla***TARGET-korvausjärjestelmä****1. Yleiset periaatteet**

- a) Mikäli TARGETissa on toimintahäiriö, osallistujilla ja välillisillä osallistujilla (jäljempänä tämän artiklan tarkoitusta varten

▼ **M2**

- 'TARGET-osallistajat') on oikeus esittää korvausvaatimuksia tässä artiklassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.
- b) TARGET-korvausjärjestelmää on sovellettava kaikkiin kansallisiin RTGS-järjestelmiin ja EKP:n maksumekanismiin (EPM), ja sen on oltava kaikkien TARGET-osallistujien saatavilla (mukaan lukien niiden rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien TARGET-osallistajat, jotka eivät ole eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden vastapuolia, ja euroalueeseen kuulumattomien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien TARGET-osallistajat) kaikkien TARGET-maksujen osalta (kotimaisia ja maiden välisiä maksuja erottelematta). TARGET-korvausjärjestelmää ei sovelleta EPM:n asiakkaisiin EPM:n käyttöehtojen (Terms and Conditions governing the use of the EPM) mukaisesti; nämä käyttöehdot ovat saatavilla EKP:n verkkosivuilla (www.ecb.int) ja niitä päivitetään tietyin väliajoin.
- c) Jollei EKP:n neuvosto toisin päättä, TARGET-korvausjärjestelmää ei sovelleta, kun TARGETin toimintahäiriön syynä on
- i) EKP:n valvonnan ulkopuolelle jäävät tapahtumat, tai
 - ii) muun kolmannen osapuolen kuin kansallisen RTGS-järjestelmän operaattorin virhe tai laiminlyönti.
- d) TARGET-korvausjärjestelmän mukaiset tarjoukset (jäljempänä 'korvaustarjoukset') ovat ainoa EKP:n tarjoama toimintahäiriötapauksissa. TARGET-korvausjärjestelmä ei sulje pois TARGET-osallistujien mahdollisuutta turvautua muihin oikeudellisiin keinoihin vaatiakseen korvausta TARGETin toimintahäiriötapauksissa. Jos TARGET-osallistuja kuitenkin hyväksyy korvaustarjouksen, se sitoutuu samalla peruuttamattomasti olemaan esittämättä mitään muita sellaisia vaatimuksia (mukaan lukien välillistä vahinkoa koskevat vaatimukset), joita sillä saattaisi olla mihin tahansa EKP:n jäsenen nähden kansallisen lainsäädännön nojalla tai muulla perusteella; korvaustarjouksen hyväksyessään TARGET-osallistuja sitoutuu lisäksi siihen, että vastaanotettu korvaus merkitsee täyttä ja lopullista suoritusta, jolla tyydytetään kaikki tiettyyn maksuun perustuvat osallistujan vaatimukset. TARGET-osallistuja kattaa EKP:hen nähden TARGET-korvausjärjestelmästä saamaansa summaan saakka kaikki muiden TARGET-osallistujien saman maksumääräyksen perusteella mahdollisesti esittämät korvausvaatimukset.
- e) Korvaustarjousten tekeminen ja/tai korvausten maksaminen ei merkitse sitä, että jokin kansallinen keskuspankki tai EKP myöntäisi olevansa vastuussa toimintahäiriöstä.

2. Korvausehdot

- a) Lähettävän TARGET-osallistujan korvausvaatimus voidaan hyväksyä, jos toimintahäiriön vuoksi
- i) maksumääräystä ei saatu käsiteltyä samana päivänä, tai
 - ii) TARGET-osallistuja kykenee näyttämään toteen, että sillä oli aikomus kirjata maksumääräys TARGETiin, mutta se ei voinut menetellä niin, koska kansallinen RTGS-järjestelmä oli tilassa, jossa maksuja ei voitu lähettää (stop-sending).
- b) Vastaanottavan TARGET-osallistujan korvausvaatimus voidaan hyväksyä, jos
- i) TARGET-osallistuja ei toimintahäiriön vuoksi saanut TARGET-maksua, jota se odotti saapuvaksi toimintahäiriön tapahtumapäivänä; ja
 - ii) TARGET-osallistuja turvautui toimintahäiriön vuoksi maksuvalmiusluottoon, tai, jollei TARGET-osallistujalla ollut oikeutta maksuvalmiusluottoon, sille kertyi velkasaldoa, tai sen RTGS-tilillä ollut päivänsäinen luotto pidennettiin yön yli -luotoksi TARGETin sulkemishetkellä, taikka sen oli otettava luottoa kansalliselta keskuspankilta; ja
 - iii) kansallinen keskuspankki, jonka RTGS-järjestelmässä toimintahäiriö tapahtui (jäljempänä 'kansallinen keskuspankki, jossa toimintahäiriö tapahtui'), oli vastaanottava keskuspankki, tai

▼ M2

toimintahäiriö tapahtui niin myöhään TARGETin aukiolo-päivänä, että vastaanottavan TARGET-osallistujan oli teknisesti mahdotonta tai käytännössä liian hankalaa turvautua rahamarkkinoihin.

3. Korvauksen laskeminen

3.1. Korvaukset lähetäville TARGET-osallistujille

- a) TARGET-korvausjärjestelmän mukainen korvaustarjous käsittää joko pelkästään kulukorvauksen tai sekä kulukorvauksen että korkokorvauksen.
- b) Kulukorvaus on 100 euroa ensimmäisestä käsittelypäivänä loppuun käsittelemättä jääneestä maksumääräyksestä, ja jos maksumääräyksiä on useita, seuraavista neljästä maksumääräyksestä 50 euroa kustakin ja tämän jälkeen 25 euroa kustakin maksumääräyksestä. Kulukorvaus määritetään kullekin vastaanottavalle TARGET-osallistujalle erikseen.
- c) Korkokorvaus määritetään soveltamalla toimintahäiriön vuoksi käsittelemättä jääneen maksumääräyksen määrään päiväkohtaisesti alhaisempaa korkoa (jäljempänä 'viitekorko'), joko eoniakorkoa (euro overnight index average) tai maksuvalmiusluoton korkoa, kultakin päiväältä alkaen päivästä, jona maksumääräys kirjattiin tai aiottiin kirjata TARGETiin, ja päättyen päivänä, jona maksumääräyksen käsittely saatiin tai olisi voitu saada päätökseen (jäljempänä 'toimintahäiriökausi'). Korkokorvausta laskettaessa sen määrästä vähennetään tuotto, joka on saatu mahdollisesta varojen käytöstä tallennusmahdollisuutta hyödyntämällä (tai, jos kyseessä ovat niiden rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien TARGET-osallistujat, jotka eivät ole eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden vastapuolia, selvitystilillä olevista liikavaroista saatu tuotto, tai, jos kyseessä ovat euroalueeseen kuulumattomien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien TARGET-osallistujat, RTGS-tilin ylimääräisestä positiivisesta päivän lopun saldosta saatu tuotto).
- d) Jos varat sijoitetaan markkinoille tai niitä käytetään vähimmäisvarantovelvoitteiden täyttämiseen, TARGET-osallistuja ei saa lainkaan korkokorvausta.
- e) Euroalueeseen kuulumattomien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien lähetäville TARGET-osallistujien osalta kaikki rajat, jotka koskevat tällaisten TARGET-osallistujien RTGS-tilien yön yli-talletusten yhteismäärän tuottoja, jätetään huomiotta siltä osin kuin tämän määrän voidaan katsoa johtuvan toimintahäiriöstä.

3.2. Korvaukset vastaanottaville TARGET-osallistujille

- a) TARGET-korvausjärjestelmän mukainen korvaustarjous käsittää yksinomaan korkokorvauksen.
- b) Korkokorvausta laskettaessa sovelletaan edellä 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua laskentamenetelmää, paitsi että korkokorvaus perustuu maksuvalmiusluoton koron ja viitekoron erotukseen ja se lasketaan toimintahäiriön vuoksi otetun maksuvalmiusluoton määrästä.
- c) Kun kyse on i) niiden rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien vastaanottavista TARGET-osallistujista, jotka eivät ole eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden vastapuolia, tai ii) euroalueeseen kuulumattomien jäsenvaltioiden kansallisten RTGS-järjestelmien vastaanottavista TARGET-osallistujista, siltä osin kuin velkasaldon, päivänsisäisen luoton pidentymisen yön yli -luotoksi tai tarpeen ottaa luottoa kansalliselta keskuspankilta voidaan katsoa johtuvan toimintahäiriöstä, maksuvalmiusluoton koron ylittävä osa sovellettavasta ylimääräisestä korosta (josta määrätään sovellettavissa RTGS-säännöissä kyseisten tapausten varalta), peruutetaan (eikä sitä oteta huomioon myöhemmissä ylitystapauksissa); edellä ii) kohdassa tarkoitettujen kansallisten RTGS-järjestelmien osallistujien osalta ylitystä ei oteta huomioon ratkaistaessa mahdollisuutta saada

▼ **M2**

päivänsisäistä luottoa ja/tai jatkaa osallistumista asianomaiseen kansalliseen RTGS-järjestelmään.

4. **Menettelysäännöt**

- a) Korvausta on vaadittava korvaushakemuksella (jonka sisällön ja muodon on vastattava EKP:n tietyin väliajoin vahvistamaa ja julkistamaa sisältöä ja muotoa), johon on liitettävä tarvittavat tiedot ja vaadittava näyttö. Lähettävä TARGET-osallistuja toimittaa erillisen korvaushakemuksen kunkin vastaanottavan TARGET-osallistujan osalta. Vastaanottava TARGET-osallistuja toimittaa erillisen korvaushakemuksen kunkin lähettävän TARGET-osallistujan osalta. Kutakin TARGET-maksua koskevat vaatimukset voidaan esittää vain kerran, ja ne voi esittää joko osallistuja tai välillinen osallistuja omasta puolestaan taikka osallistuja välillisen osallistujan puolesta.
- b) TARGET-osallistujat toimittavat korvaushakemuksensa kahden viikon kuluessa siitä päivästä, jona toimintahäiriö tapahtui, siihen kansalliseen keskuspankkiin, jossa RTGS-tili, jota olisi pitänyt veloittaa tai hyvittää, on (jäljempänä 'tilipankkina toimiva kansallinen keskuspankki'). Tilipankkina toimivan kansallisen keskuspankin vaatimat lisätiedot tai lisänäyttö on toimitettava kahden viikon kuluessa tällaisen vaatimuksen esittämisestä.
- c) EKP:n neuvosto arvioi kaikki vastaanottamansa korvausvaatimukset ja päättää korvaustarjousten tekemisestä. Jollei EKP:n neuvosto toisin päättää ja ilmoita tästä päätöksestään TARGET-osallistujille, arviointi tehdään 12 viikon kuluessa toimintahäiriöstä.
- d) Kansallinen keskuspankki, jossa toimintahäiriö tapahtui, ilmoittaa edellä c kohdassa tarkoitetun arvioinnin tuloksesta niille TARGET-osallistujille, joita asia koskee. Jos arviointi johtaa korvaustarjouksen tekemiseen, näiden TARGET-osallistujien on neljän viikon kuluessa tarjouksen tekemisestä joko hylättävä tai hyväksyttävä tarjous kunkin eri korvausvaatimuksiinsa sisältyneen yksittäisen maksumääräyksen osalta; tämä tapahtuu allekirjoittamalla korvaustarjouksen hyväksymistä koskeva vakiomuotoinen kirje (jonka sisällön ja muodon on vastattava EKP:n tietyin väliajoin vahvistamaa ja julkistamaa sisältöä ja muotoa). Jos kansallinen keskuspankki, jossa toimintahäiriö tapahtui, ei vastaanota tällaista hyväksymiskirjettä neljän viikon määräajassa, TARGET-osallistujien, joita asia koskee, katsotaan hylänneen korvaustarjouksen.
- e) Kansallinen keskuspankki, jossa toimintahäiriö tapahtui, suorittaa korvaukset TARGET-osallistujan hyväksymiskirjeen saatuaan. Korvauksille ei makseta korkoa.

▼ **B**► **M2** 9 ◀ *artikla***Ylivoimainen este**

Kansalliset keskuspankit / EKP eivät vastaa näiden suuntaviivojen noudattamatta jättämisestä siltä osin kuin ja niin kauan kuin suuntaviivoihin perustuvia velvoitteita on mahdotonta noudattaa tai velvoitteiden noudattaminen on toistaiseksi keskeytettävä tai sitä on lykättävä sellaisen tapahtuman vuoksi, joka on aiheutunut normaalin valvonnan ulottumattomissa olevasta syystä (mukaan lukien esim. laitteiston rikkoutuminen tai toimintahäiriö, onnettomuudet, luonnonilmiöt, lakot tai työtaistelutoimenpiteet), mutta tämä ei vaikuta velvollisuuteen asentaa näissä suuntaviivoissa edellytetyt back-up järjestelyt 4 artiklan f kohdan mukaisesti virheidenkäsittelyä koskeviin menettelyihin ryhtymiseksi mahdollisuuksien mukaan ylivoimaisesta esteestä huolimatta tai velvollisuuteen ryhtyä kaikkiin kohtuullisiin toimenpiteisiin ylivoimaisen esteen vaikutusten lieventämiseksi sen tapahtuessa.

► **M2** 10 ◀ *artikla***Riitojen ratkaisu**

1. Kaikki kansallisten keskuspankkien väliset tai jonkin kansallisen keskuspankin ja EKP:n väliset ► **C1** TARGETiin ◀ liittyvät riidat, joita ei voida ratkaista riidan osapuolten välisin sopimuksin, annetaan

▼B

tiedoksi EKP:n neuvostolle ja saatetaan edellä 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun PSSC:n soviteltaviksi, sanotun vaikuttamatta EKP:n neuvoston oikeuksiin ja erioikeuksiin.

2. Tällaisen kansallisten keskuspankkien välisen tai jonkin kansallisen keskuspankin ja EKP:n välisen riidan yhteydessä niiden oikeudet ja velvoitteet toisiaan kohtaan ►C1 TARGETin ◀ välityksellä käsiteltyjen maksumääräysten ja muiden näissä suuntaviivoissa tarkoitettujen seikkojen osalta määräytyvät i) näissä suuntaviivoissa ja sen liitteissä tarkoitettujen sääntöjen ja menettelytapojen mukaisesti ja ii) toissijaisesti maiden välisten maksujen suorittamista yhteenkytännän kautta koskevien riitojen osalta sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, jossa vastaanottavalla kansallisella keskuspankilla / EKP:llä on kotipaikka.

►M2 11 ◀ artikla

Loppusäännökset

Nämä suuntaviivat on osoitettu euroalueen jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille.

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan 7 päivänä kesäkuuta 2001.

Suuntaviivat EKP/2000/9 kumotaan ja korvataan kyseisestä päivästä lähtien.

Nämä suuntaviivat julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

▼B

LIITE I

KANSALLISET RTGS-JÄRJESTELMÄT

Jäsenvaltio	Järjestelmän nimi	Maksun käsittelijä	Sijainti
Belgia	Electronic Large-value Interbank Payment System (ELLIPS)	Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België	Bryssel
Saksa	Euro Link System (ELS)	Deutsche Bundesbank	Frankfurt
Kreikka	Hellenic Real-time Money Transfer Express System (HERMES)	Bank of Greece	Ateena
Espanja	Servicios de Liquidación del Banco de España (SLBE)	Banco de España	Madrid
Ranska	Transferts Banque de France (TBF)	Banque de France	Paris
Irlanti	Irish Real-time Interbank Settlement System (IRIS)	Central Bank of Ireland	Dublin
Italia	►C1 Sistema di regolamento lordo BI-REL ◀	Banca d'Italia	Rooma
Luxemburg	Luxembourg Interbank Payment Systems (LIPS-Gross)	Banque centrale du Luxembourg	Luxemburg
Alankomaat	TOP	De Nederlandsche Bank	Amsterdam
Itävalta	Austrian Real-time Interbank Settlement System (ARTIS)	Österreichische Nationalbank	Wien
Portugali	Sistema de Pagamentos de Grandes Transacções (SPGT)	Banco de Portugal	Lissabon
Suomi	Bank of Finland (BoF)	Suomen Pankki	Helsinki

*LIITE II***KOTIMAISISTA MAKSUISTA PERITTÄVÄT PALVELUMAKSUT**

Kotimaisista euromääräisistä RTGS-siirroista perittävä hinta määritetään edelleenkin kansallisella tasolla kustannusten kattamista, avoimuutta ja syrjäntäkieltoa koskevien periaatteiden mukaisesti ja sen periaatteen mukaisesti, että kotimaisista ja maiden välisistä euromääräisistä siirroista perittyjen hintojen pitäisi olla suunnilleen samat, jotta rahamarkkinoiden yhtenäisyyttä ei heikennettäisi.

Kansalliset RTGS-järjestelmät ilmoittavat maksurakenteensa EKP:lle, kaikille muille osallistujina oleville kansallisille keskuspankeille, kansallisen RTGS-järjestelmien osallistujille ja muille, joita asia koskee.

Kansallisten RTGS-järjestelmien kustannusten määrittämistä koskevat menettelytavat yhdenmukaistetaan asianmukaiselle tasolle.



LIITE III

MAIDEN VÄLISISTÄ MAKSUISTA PERITTÄVÄT PALVELUMAKSUT

►C1 TARGETin ◀ kautta suorien osallistujien välillä lähetettävistä maiden välisistä maksuista perittävä palvelumaksu (ilman arvonlisäveroa) perustuu niiden maksujen määrään, joita osallistuja lähettää yhden RTGS-järjestelmän sisällä, alenevan asteikon mukaisesti.

Aleneva asteikko on seuraava:

- 1,75 euroa 100 ensimmäiseltä tapahtumalta kuukauden aikana,
- 1,00 euroa 900 seuraavalta tapahtumalta kuukauden aikana,
- 0,80 euroa jokaiselta 1 000 tapahtuman ylittävältä tapahtumalta kuukauden aikana.

Alenevaa tariffia sovellettaessa huomioon otettava maksuvolyymi on niiden tapahtumien määrä, joita sama oikeushenkilö on kirjannut yhdessä RTGS-järjestelmässä, tai maksutapahtumia, joita eri yhteisöt ovat kirjanneet toteutukseen ne saman shekkitilin kautta.

Edellä mainitun tariffin soveltamista tarkastellaan ajoittain.

Ainoastaan lähetettävä kansallinen keskuspankki / EKP palvelumaksut kansallisen RTGS-järjestelmän / EKP:n maksumekanismiin (EPM) lähetettäviltä osapuolilta. Vastaanottava kansallinen keskuspankki / EKP ei peri maksuja vastaanotavalta osapuolelta. Kansallisten keskuspankkien keskinäisistä siirroista ei peritä maksuja, esimerkiksi silloin, kun lähetettävä kansallinen keskuspankki / EKP toimii omasta puolestaan.

Palvelumaksu kattaa maksumääräyksen jonokäsittelyn (mikäli tarpeen), lähettäjältä tehtävän veloituksen, vastaanottavan kansallisen keskuspankin / EKP:n kansallisten keskuspankkien keskinäisen tilin hyvittämisen lähetettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n kirjanpidossa, maksun suorittamista koskevan ilmoituspyynnön (PSMR) lähettämisen yhteenkytkentäverkossa, lähetettävän kansallisen keskuspankin / EKP:n kansallisten keskuspankkien keksinäisen tilin veloittamisen vastaanottavan kansallisen keskuspankin / EKP:n kirjanpidossa, RTGS:n osallistujan hyvittämisen, maksun suorittamista koskevan ilmoituksen (PSMN) lähettämisen yhteenkytkentäverkossa, maksumääräyksen lähettämisen RTGS:n osallistujalle/vastaanottajalle ja maksun vahvistuksen (mikäli tarpeen).

►C1 TARGETin ◀ maiden välisiä maksuja koskevat palvelumaksut eivät kata lähettäjän ja sen kansallisen RTGS-järjestelmän, jonka osallistuja lähettäjä on, välisiä tietoliikenneyhteyksenkustannuksia. Näistä tietoliikenneyhteyksistä perittävä palvelumaksu suoritetaan edelleen kansallisten sääntöjen mukaisesti.

Kansallisissa RTGS-järjestelmissä ei peritä palvelumaksua siirtomääräyksien muuttamisesta kansallisista valuuttayksiköistä euroiksi ja päinvastoin.

RTGS-järjestelmissä voidaan veloittaa muita palvelumaksuja niiden mahdollisesti tarjoamista lisäpalveluista (esim. paperimuodossa olevien maksumääräysten kirjaamisesta).

Mahdollisuutta soveltaa erilaisia palvelumaksuja sen mukaan, milloin maksumääräykset on pantu täytäntöön, tutkitaan järjestelmän toiminnan aikana saatujen kokemusten perusteella.

▼ **B**

LIITE IV

TARGETIN AUKIOLOAIKA

► **C1** TARGET ◀ ja näin ollen ► **C1** TARGETin ◀ osallistujina olevat tai siihen liitetyt kansalliset keskuspankit ja kansalliset RTGS-järjestelmät noudattavat seuraavia aukioloaikoja koskevia sääntöjä.

1. ► **C1** TARGETin ◀ viiteaika on 'Euroopan keskuspankin aika', jolla tarkoitetaan EKP:n kotipaikan paikallista aikaa.
2. ► **C1** TARGETilla ◀ on yhteiset aukioloajat klo 7.00—18.00.
3. Aikaisempi aukioloaika ennen klo 7:ää on mahdollinen, sen jälkeen kun tästä on ensin ilmoitettu EKP:lle,
 - i) kotimaan tilanteeseen liittyvistä syistä (esim. arvopaperikaupan selvitysten helpottamiseksi, nettokatteensiirtojärjestelmien saldojen kattamiseksi tai muiden kotimaisten transaktioiden hoitamiseksi, kuten kansallisten keskuspankkien RTGS-järjestelmiin öisin kanavoimien erätransaktioiden hoitamiseksi);
 - ii) EKPJ:hin liittyvistä syistä (esim. sellaisina päivinä, kun on odotettavissa poikkeuksellisen suuria maksumääriä, tai jotta voitaisiin vähentää valuuttasiirtoriskejä, kun käsitellään sellaisia valuuttakauppojen eurosiirtoja, joihin liittyy Aasian alueen valuuttoja).
4. Asiakasmaksuja (sekä kotimaan että maiden välisiä maksuja) lakataan ottamasta vastaan yksi tunti ennen normaalia ► **C1** TARGETin ◀ sulkeutumisaikaa; jäljelle jäävä aika käytetään vain pankkien keskinäisiin maksuihin (sekä kotimaan että maiden välisiin maksuihin) likviditeetin siirtämiseksi osallistujien välillä. Asiakasmaksut ovat MT100-sanomia tai vastaavia kansallisia sanomia (joissa käytetään MT100-sanomaa, jos ne ovat maiden välisiä maksuja). Kukin kansallinen keskuspankki päättää yhteistyössä toimialueellaan olevien pankkien kanssa siitä, milloin kellonaika 17.00 otetaan käyttöön kotimaisten maksujen vastaanottamisen lopetusajankohdaksi. Kansalliset keskuspankit voivat myös jatkaa niiden kotimaisten asiakasmaksujen käsittelyä, jotka olivat jonossa klo 17.00.

▼ **M2**